

WSKAZÓWKI SPECJALNE

OBSŁUGA

| | |
|---|-----------|
| 1. Wskazówki ogólne | 86 |
| 1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 87 |
| 1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji | 87 |
| 1.3 Jednostki miar | 88 |
| 2. Bezpieczeństwo | 88 |
| 2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem | 88 |
| 2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 88 |
| 2.3 Znak kontroli | 89 |
| 3. Opis urządzenia | 89 |
| 4. Nastawy | 89 |
| 5. Czyszczenie i konserwacja | 90 |
| 6. Usuwanie problemów | 90 |

INSTALACJA

| | |
|---|-----------|
| 7. Bezpieczeństwo | 91 |
| 7.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 91 |
| 7.2 Przepisy, normy i wymogi | 91 |
| 8. Opis urządzenia | 91 |
| 8.1 Zakres dostawy | 91 |
| 8.2 Osprzęt | 92 |
| 9. Przygotowania | 92 |
| 10. Montaż | 92 |
| 10.1 Miejsce montażu | 92 |
| 10.2 Inne sposoby montażu | 93 |

| | |
|--|-----------|
| 10.3 Wykonanie przyłącza elektrycznego | 95 |
| 11. Uruchomienie | 96 |
| 11.1 Pierwsze uruchomienie | 96 |
| 11.2 Przekazanie urządzenia | 96 |
| 11.3 Ponowne uruchomienie | 97 |
| 12. Wyłączenie z eksploatacji | 97 |
| 13. Usuwanie usterek | 97 |
| 14. Konserwacja | 98 |
| 14.1 Opróżnianie urządzenia z wody | 98 |
| 14.2 Czyszczenie sitka | 98 |
| 14.3 Kontrole wg VDE 0701/0702 | 98 |
| 14.4 Przechowywanie urządzenia | 99 |
| 14.5 Wymiana elektrycznego przewodu przyłączeniowego w EIL 6 Trend | 99 |
| 15. Dane techniczne | 99 |
| 15.1 Wymiary | 99 |
| 15.2 Schemat połączeń elektrycznych | 100 |
| 15.3 Podwyższenie temperatury | 100 |
| 15.4 Zakresy stosowania | 101 |
| 15.5 Dane dotyczące zużycia energii | 101 |
| 15.6 Tabela danych | 102 |

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO I RECYCLING

WSKAZÓWKI SPECJALNE

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które ukończyły 3 lat, oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia względnie wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenia oraz konserwacji ze strony użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru.
- Podczas pracy temperatura armatury może osiągnąć wartość powyżej 50 °C. W przypadku temperatur wyższych niż 43 °C istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zasilania w wodę prysznic (tryb prysznic).
- Urządzenie musi mieć możliwość odłączania od sieci elektrycznej za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm.
- Podane napięcie musi być zgodne z napięciem sieciowym.
- Urządzenie musi być trwale podłączone do stałego okablowania, wyjątek EIL 3 Trend.
- Czynności związane z wymianą sieciowego przewodu przyłączeniowego, np. w razie uszkodzenia, mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora posiadającego uprawnienia wydane przez producenta, przy użyciu oryginalnej części zamiennej.
- Zamocować urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Instalacja / Montaż”.

- Należy przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia (patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych”).
- Oporność właściwa wody z sieci wodociągowej nie może być niższa niż podana w tabeli (patrz rozdział „Instalacja / Dane techniczne / Tabela danych”).
- Urządzenie opróżniać w sposób opisany w rozdziale „Instalacja / Konserwacja / Opróżnianie urządzenia”.

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdział „Obsługa” przeznaczony jest dla użytkownika i wyspecjalizowanego instalatora.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla wyspecjalizowanego instalatora.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi niniejszą instrukcję należy również dołączyć.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE – rodzaj zagrożenia
**W tym miejscu określone są potencjalne skutki nieprze-
 strzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.**
 ► W tym miejscu są określone środki zapobiegające
 zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożenia

| Symbol | Rodzaj zagrożenia |
|--------|-------------------------------|
| | Obrażenia ciała |
| | Porażenie prądem elektrycznym |
| | Poparzenie (Poparzenie) |

1.1.3 Hasła ostrzegawcze

| HASŁO OSTRZE- GAWCZE | Znaczenie |
|-------------------------|--|
| ZAGROŻENIE | Wskazówki, których nieprze- strzeżenie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci. |
| OSTRZEŻENIE | Wskazówki, których nieprze- strzeżenie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci. |
| OSTROŻNIE | Wskazówki, których nieprze- strzeżenie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała. |

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki są ograniczone poziomymi liniami powyżej i poniżej tekstu. Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.

► Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

| Symbol | |
|--------|--|
| | Szkody materialne (uszkodzenie urządzenia, szkody następcze, zanieczyszczenie środowiska) |
| | Utylizacja urządzenia |

OBSŁUGA

Bezpieczeństwo

▶ Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

1.3 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w budownictwie mieszkaniowym. Może być bezpiecznie użytkowane przez nieprzeszkolone osoby. Urządzenie może być użytkowane również poza budownictwem mieszkaniowym, np. w budynkach gospodarczych i przemysłowych, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Urządzenie służy do podgrzewania wody użytkowej. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do umywalki.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia użytkowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi użytego osprzętu.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



ZAGROŻENIE poparzeniem

Podczas pracy temperatura armatury może osiągnąć wartość powyżej 50 °C.

W przypadku temperatur wyższych niż 43 °C istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.



OSTRZEŻENIE - obrażenia ciała

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które ukończyły 3 lat oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia względnie wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenia oraz konserwacji ze strony użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru.



ZAGROŻENIE porażenia prądem elektrycznym

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy może zostać wymieniony tylko przez wyspecjalizowanego instalatora. Dzięki temu można uniknąć ewentualnych zagrożeń.



Szkody materialne

Chronić urządzenie i armaturę przed mrozem.

**Szkody materialne**

Upewnić się, że urządzenie bezciśnieniowe nie jest wystawione na działanie ciśnienia. W przeciwnym razie może ono ulec uszkodzeniu:

- ▶ Stosować wyłącznie dołączony specjalny regulator strumienia.
- ▶ nie stosować perlatorów ani węży z regulatorem strumienia.
- ▶ nigdy nie zamykać wylotów armatury.
- ▶ zapobiegać osadzaniu się kamienia na wylotach armatury (patrz rozdział „Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja”).

2.3 Znak kontroli

Patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu.

3. Opis urządzenia

Hydraulicznie sterowany bezciśnieniowy mini przepływowy ogrzewacz podgrzewa wodę bezpośrednio w punkcie poboru. Otwarcie armatury powoduje automatyczne załączenie mocy grzewczej. Dzięki krótkiej instalacji powstają niewielkie straty energii i wody.

Wydajność ciepłej wody urządzenia zależy od temperatury zimnej wody, mocy grzewczej oraz przepływu.

System grzewczy z odkrytą grzałką jest przeznaczony do wody o niskiej i wysokiej zawartości wapnia. System grzewczy jest w dużym

stopniu odporny na powstawanie osadów wapiennych. System grzewczy zapewnia szybkie i wydajne przygotowanie ciepłej wody w umywalce.

Dzięki zamontowaniu dołączonego, specjalnego regulatora strumienia można uzyskać optymalny strumień wody.

4. Nastawy

Po otwarciu zaworu ciepłej wody na armaturze lub uruchomieniu czujnika armatury czujnikowej system grzewczy urządzenia załącza się automatycznie. Woda jest podgrzewana. Temperaturę wody można zmieniać za pomocą armatury:

Przepływ wymagany do włączenia patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych / Wł.”.

Podwyższenie temperatury

- ▶ Zdławić przepływ wody za pomocą armatury.

Obniżenie temperatury

- ▶ Odkręcić mocniej armaturę lub domieszać więcej zimnej wody.

Po przerwie w zaopatrzeniu w wodę

Patrz rozdział „Uruchomienie / Ponowne uruchomienie”.

5. Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Nie wolno używać szorujących, ani rozpuszczających środków czyszczących. Do konserwacji i czyszczenia urządzenia wystarczy wilgotna ściereczka.



Szkody materialne

Osady z kamienia na wylotach armatury mogą wytwarzać ciśnienie w urządzeniu i doprowadzić do jego uszkodzenia.

- ▶ Należy regularnie sprawdzać stan armatur. Osad z wylotu armatur należy usuwać przy użyciu dostępnych w handlu środków do odkamieniania.
- ▶ W regularnych odstępach czasu zlecać wyspecjalizowanemu instalatorowi kontrolę bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia.
- ▶ Należy regularnie odwapniać lub wymieniać specjalny regulator strumienia w armaturze (patrz rozdział „Opis urządzenia / Osprzęt”).

6. Usuwanie problemów

| Problem | Przyczyna | Usuwanie |
|---|---|---|
| Urządzenie nie włącza się, mimo całkowicie otwartej armatury. | Do urządzenia nie jest doprowadzone napięcie. | Sprawdzić bezpiecznik w instalacji domowej. |
| | Regulator strumienia w armaturze jest pokryty kamieniem lub zabrudzony. | Oczyścić i/lub odwapnić regulator strumienia lub wymienić specjalny regulator strumienia. |
| | Przerwa w zaopatrzeniu w wodę. | Odpowietrzyć urządzenie i zasilanie zimnej wody (patrz rozdział „Nastawy”). |

Jeśli nie można usunąć przyczyny usterki, należy wezwać wyspecjalizowanego instalatora. W celu usprawnienia i przyspieszenia pomocy należy podać numer z tabliczki znamionowej (000000-0000-00000).

| | | | |
|--------|---|-------|-------------------------------------|
| Model: | <input type="text" value="EIL . . ."/> | Nr E: | <input type="text" value="000000"/> |
| Nr F: | <input type="text" value="0000-00000"/> | | |

INSTALACJA

7. Bezpieczeństwo

Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora.

7.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego osprzętu, przeznaczonego do tego urządzenia, oraz oryginalnych części zamiennych.



Szkody materialne

Przestrzegać maks. dopuszczalnej temperatury na zasilaniu. Przy wyższych temperaturach może nastąpić uszkodzenie urządzenia. Za pomocą centralnej armatury termostatycznej można ograniczyć temperaturę wody na zasilaniu.



Szkody materialne

Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w połączeniu z armaturami bezciśnieniowymi.

7.2 Przepisy, normy i wymogi



Wskazówka

Należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz wymogów.

Właściwa oporność elektryczna wody nie może być mniejsza niż podana na tabliczce znamionowej. W przypadku sieci wodociągowej należy uwzględnić najniższą oporność elektryczną wody (patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych”). Informacje o właściwej oporności elektrycznej lub elektrycznej przewodności wody można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągów.

8. Opis urządzenia

8.1 Zakres dostawy

Z urządzeniem dostarczane są:

- sitko w zasilaniu zimnej wody
- specjalny regulator strumienia
- logo firmy przy montażu urządzenia powyżej punktu poboru

INSTALACJA

Przygotowania

8.2 Osprzęt

specjalny regulator strumienia



Wskazówka

Dzięki zamontowaniu specjalnego regulatora strumienia w armaturze można uzyskać optymalny strumień wody.

Armatury

- ▶ Należy stosować odpowiednie armatury.

Armatury bezciśnieniowe

- MAW (OT) Armatura ścienna do montażu powyżej punktu poboru
- MAZ (UT) Armatura umywalki dwuuchwytowa
- MAE (UTE) Armatura umywalki jednouchwytowa

Armatury ciśnieniowe

Odpowiednie armatury ciśnieniowe można zakupić w specjalistycznych sklepach.

9. Przygotowania

- ▶ Przepłukać dokładnie instalację wodną.

Instalacja wodna

Zawór bezpieczeństwa nie jest potrzebny.

10. Montaż

10.1 Miejsce montażu

Urządzenie należy zamontować w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem, w pobliżu armatury czerpalnej.

Zwrócić uwagę na dostępność bocznych wkrętów mocujących pokrywę.

Urządzenie przeznaczone jest do montażu poniżej punktu poboru wody (przyłącza wody na górze) i powyżej punktu poboru wody (przyłącza wody na dole).



ZAGROŻENIE porażenia prądem elektrycznym
Stopień ochrony IP25 jest zapewniony tylko przy zamontowanej ścianie tylnej urządzenia.

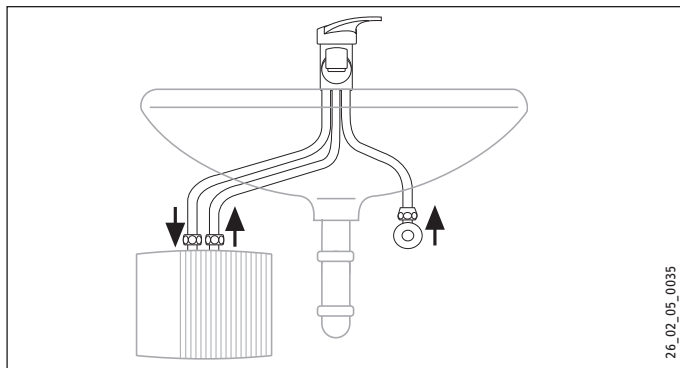
- ▶ Zawsze montować ściankę tylną urządzenia.

INSTALACJA

Montaż

10.2 Inne sposoby montażu

10.2.1 Montaż poniżej punktu poboru wody, bezciśnieniowy, z armaturą bezciśnieniową



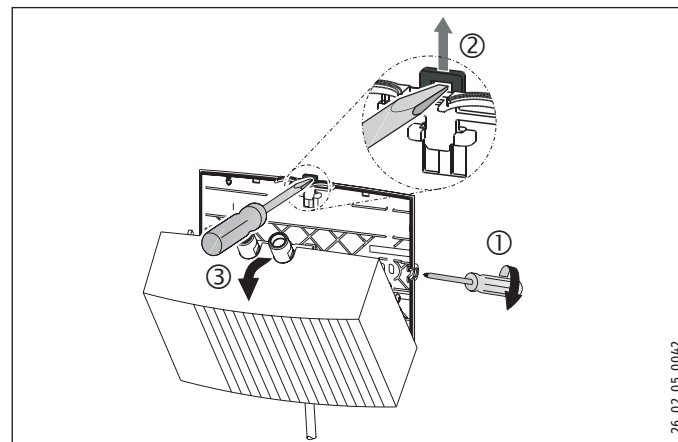
10.2.2 Montaż urządzenia

- ▶ Zamontować urządzenie na ścianie.



Wskazówka

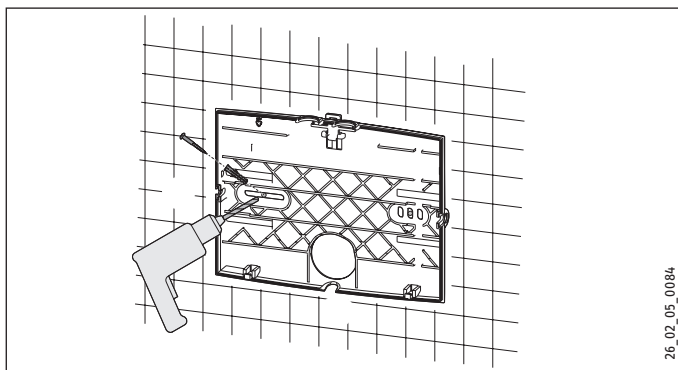
Ściana musi posiadać odpowiednią nośność.



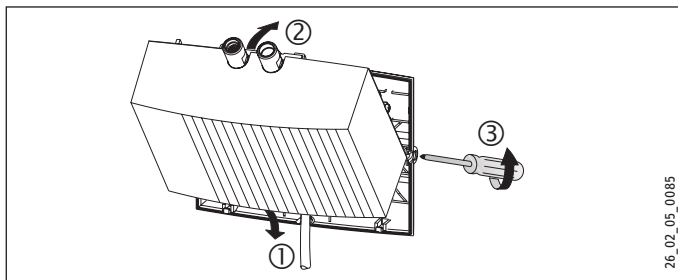
- ▶ Wkręty mocujące osłonę odkręcić o dwa obroty.
- ▶ Odblokować zamknięcie zapadkowe za pomocą śrubokręta.
- ▶ Zdjąć do przodu pokrywę urządzenia z systemem grzejnym.
- ▶ Wyłamać przy użyciu szczypiec otwór przepustowy na elektryczny przewód przyłączeniowy w pokrywie urządzenia. Ewentualne nierówności usunąć pilnikiem.

INSTALACJA

Montaż



- ▶ Tylną ściankę urządzenia użyć jako szablonu do nawiercania otworów.
- ▶ Zamocować ściankę tylną urządzenia odpowiednimi kołkami rozporowymi i wkrętami na ścianie.



- ▶ Przełożyć elektryczny przewód przyłączeniowy przez otwór przepustowy tylnej ścianki.
- ▶ Zaczepić pokrywę urządzenia z systemem grzejnym na dole.
- ▶ Zablokować system grzejny w zamknięciu zapadkowym.
- ▶ Zamocować pokrywę urządzenia wkrętami mocującymi pokrywę.

Montaż armatury



Szkody materialne

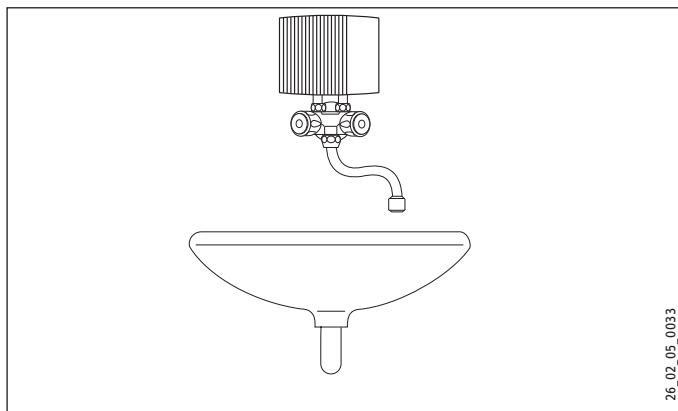
Podczas montażu wszystkich przyłączy należy kontrować króćce przyłączeniowe urządzenia za pomocą klucza o rozmiarze 14.

- ▶ Zamontować armaturę. Należy przestrzegać przy tym instrukcji obsługi i instalacji armatury.

INSTALACJA

Montaż

10.2.3 Montaż powyżej punktu poboru wody, bezciśnieniowy, z armaturą bezciśnieniową



Montaż armatury

- ▶ Zamontować armaturę. Należy przestrzegać przy tym instrukcji obsługi i instalacji armatury.



Szkody materialne

- ▶ Podczas montażu wszystkich przyłączy należy kontrolować króćce przyłączeniowe urządzenia kluczem o rozmiarze 14 w urządzeniu, patrz rozdział „Inne sposoby montażu / Montaż poniżej punktu poboru wody”.

Montaż urządzenia

- ▶ Zamontować urządzenie razem z przyłączami wody na armaturze.

10.3 Wykonanie przyłącza elektrycznego



ZAGROŻENIE porażenia prądem elektrycznym
Wszystkie elektryczne prace przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami.



ZAGROŻENIE porażenia prądem elektrycznym
Zwrócić uwagę, aby urządzenie zostało podłączone do przewodu ochronnego.
Urządzenie musi mieć możliwość odłączania od sieci elektrycznej za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm.



ZAGROŻENIE porażenia prądem elektrycznym
Urządzenia w momencie dostawy są wyposażone w elektryczny przewód przyłączeniowy (EIL 3 Trend z wtyczką).

Urządzenie można podłączyć do poprowadzonego na stałe przewodu elektrycznego, jeśli jego pole przekroju jest przynajmniej równe polu przekroju seryjnego przewodu przyłączeniowego urządzenia. Maksymalne pole przekroju przewodu może wynosić 3 x 6 mm².

▶ W przypadku montażu urządzenia powyżej punktu poboru wody elektryczne przewody przyłączeniowe muszą być poprowadzone za urządzeniem.



Szkody materialne

Przy podłączaniu do gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym (dotyczy elektrycznego przewodu przyłączeniowego z wtyczką) należy zwrócić uwagę, aby po instalacji urządzenia do gniazda wtykowego był swobodny dostęp.



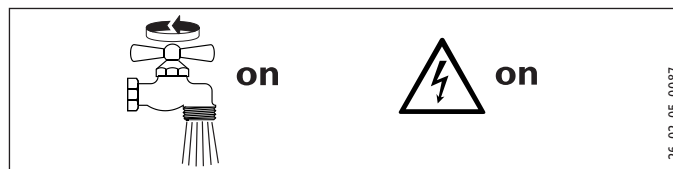
Szkody materialne

Zwrócić uwagę na treść tabliczki znamionowej. Podane napięcie musi być zgodne z napięciem sieciowym.

- ▶ Podłączyć elektryczny przewód przyłączeniowy według schematu połączeń elektrycznych (patrz rozdział „Dane techniczne / Schemat połączeń elektrycznych”).

11. Uruchomienie

11.1 Pierwsze uruchomienie



- ▶ Napełnić urządzenie, pobierając kilkakrotnie wodę z armatury, aby usunąć powietrze z instalacji i urządzenia.
- ▶ Przeprowadzić kontrolę szczelności.
- ▶ Podłączyć wtyczkę elektrycznego przewodu przyłączeniowego (jeśli jest) do gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym lub załączyć bezpiecznik.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość pracy urządzenia.
- ▶ W przypadku montażu powyżej punktu poboru należy zakleić logo firmy nalepką dołączoną do zestawu, we właściwej pozycji.

11.2 Przekazanie urządzenia

- ▶ Objaśnić użytkownikowi sposób działania urządzenia i zapoznać go ze sposobem użytkowania.
- ▶ Poinformować użytkownika o potencjalnych zagrożeniach, zwłaszcza o niebezpieczeństwie poparzenia.
- ▶ Przekazać niniejszą instrukcję.

11.3 Ponowne uruchomienie



Szkody materialne

Po przerwie w zasilaniu wodą należy ponownie uruchomić urządzenie, wykonując poniższe czynności, aby nie uszkodzić systemu grzejnego z odkrytą grzałką.

- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania. W tym celu odłączyć wtyczkę elektrycznego przewodu przyłączeniowego (jeśli jest) lub wyłączyć bezpiecznik.
- ▶ Patrz rozdział „Pierwsze uruchomienie”.

12. Wyłączenie z eksploatacji

- ▶ Urządzenie odłączyć od napięcia sieciowego za pomocą bezpiecznika w sieci instalacji domowej lub wyciągnąć wtyczkę elektrycznego przewodu przyłączeniowego.
- ▶ Opróżnić urządzenie z wody (patrz rozdział „Konserwacja”).

13. Usuwanie usterek

| Problem | Przyczyna | Usuwanie |
|---|---|---|
| Urządzenie nie włącza się, mimo całkowicie otwartej armatury. | Regulator strumienia w armaturze jest pokryty kamieniem lub zabrudzony. | Oczyścić i/lub odwapnić regulator strumienia lub wymienić specjalny regulator strumienia. |
| | Sitko w przewodzie zimnej wody jest zatkane. | Wyczyścić sitko po zamknięciu zaworu odcinającego. |
| | System grzejny jest uszkodzony. | Zmierzyć rezystancję systemu grzejnego, ew. wymienić urządzenie. |

14. Konserwacja



ZAGROŻENIE porażenia prądem elektrycznym
Przed przystąpieniem do wszelkich prac należy odłączyć urządzenie na wszystkich biegunach od sieci.

14.1 Opróżnianie urządzenia z wody



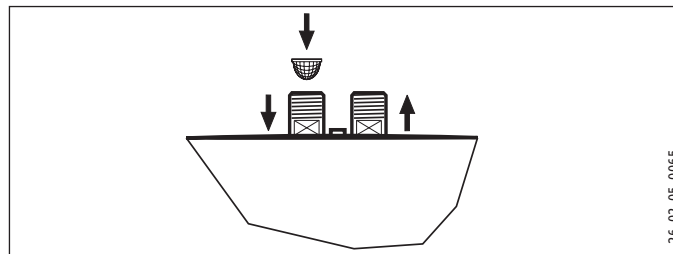
ZAGROŻENIE poparzeniem
Podczas opróżniania z urządzenia może wypłynąć gorąca woda.

Jeśli konieczne jest opróżnienie urządzenia przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub w razie wystąpienia ryzyka zamarznięcia całej instalacji, należy postępować w następujący sposób:

- ▶ Zamknąć zawór odcinający w instalacji zasilania zimnej wody.
- ▶ Otworzyć zawór poboru wody.
- ▶ Odkręcić przyłącza wody od urządzenia.

14.2 Czyszczenie sitka

Zamontowane sitko można oczyścić po demontażu rurki przyłączeniowej zimnej wody.



14.3 Kontrole wg VDE 0701/0702

Kontrola przewodu ochronnego

- ▶ Skontrolować przewód ochronny (w Niemczech np. zgodnie z DGUV A3) na styku przewodu ochronnego elektrycznego przewodu przyłączeniowego oraz na króćcu przyłączeniowym urządzenia.

Oporność izolacji

- ▶ Jeśli urządzenie o znamionowej mocy grzewczej > 3,5 kW nie osiąga oporności izolacji 300 kΩ, zalecamy przeprowadzenie kontroli właściwości izolacyjnych tego urządzenia za pomocą pomiaru prądu różnicowego przewodu ochronnego / prądu upływowego wg VDE 0701/0702 (rys C.3b).

INSTALACJA

Dane techniczne

14.4 Przechowywanie urządzenia

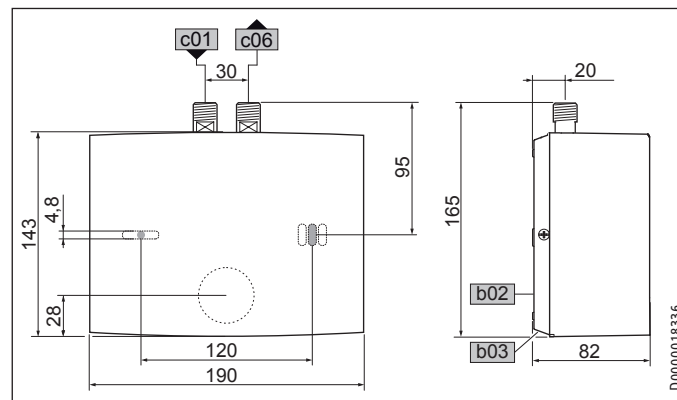
- ▶ Zdemontowane urządzenie przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem, ponieważ resztki wody pozostałe w urządzeniu mogą doprowadzić do jego zamarznięcia i uszkodzenia.

14.5 Wymiana elektrycznego przewodu przyłączeniowego w EIL 6 Trend

- ▶ W razie wymiany w urządzeniu EIL 6 Trend należy zastosować elektryczny przewód przyłączeniowy o przekroju 4 mm².

15. Dane techniczne

15.1 Wymiary



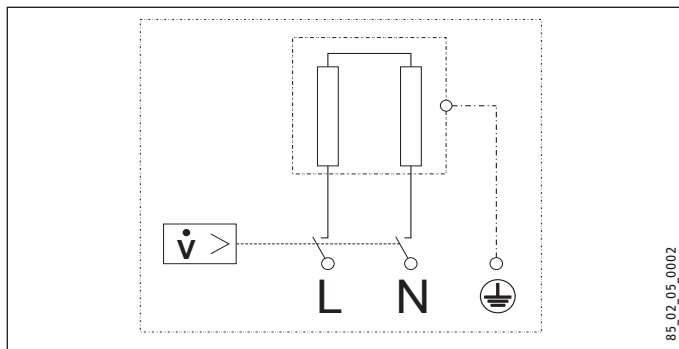
| | | | |
|-----|---------------------------------|------------------|---------|
| b02 | Przepust na przewody elektr. I | | |
| b03 | Przepust na przewody elektr. II | | |
| c01 | Zimna woda, zasilanie | Gwint zewnętrzny | G 3/8 A |
| c06 | Ciepła woda, wyjście | Gwint zewnętrzny | G 3/8 A |

INSTALACJA

Dane techniczne

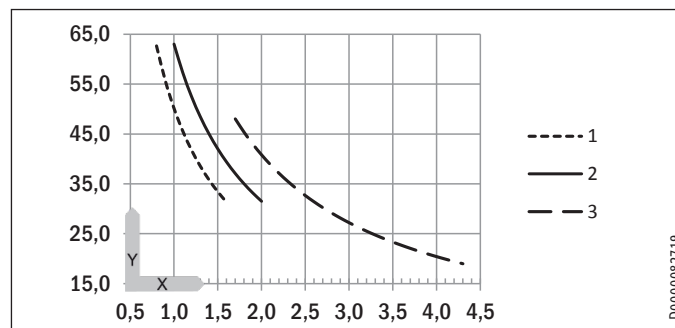
15.2 Schemat połączeń elektrycznych

1/N/PE ~ 200-240 V



15.3 Podwyższenie temperatury

W przypadku napięcia 230 V osiągane są następujące podwyższenia temperatury wody:



X Przepływ w l/min

Y Podwyższenie temperatury w K

1 3,5 kW – 230 V

2 4,4 kW – 230 V

3 5,7 kW – 230 V

Przykład EIL 3 Trend z 3,5 kW

| | | |
|---|-------|-----|
| Przepływ | l/min | 1,6 |
| Podwyższenie temperatury | K | 31 |
| Temperatura zasilania zimnej wody | °C | 12 |
| Maksymalna możliwa temperatura na wyjściu | °C | 43 |

INSTALACJA

Dane techniczne

15.4 Zakresy stosowania

Oporność elektryczna właściwa i przewodność elektryczna właściwa, patrz „Tabela danych”.

| Wartość znamionowa przy 15 °C | | | 20 °C | | | 25 °C | | |
|--------------------------------------|--|------------------|--------------------------------------|--|------------------|--------------------------------------|--|------------------|
| Opór Opor- ność $\rho \geq$ | Opór Przewod- ność $\sigma \leq$ | $\mu\text{S/cm}$ | Opór Opor- ność $\rho \geq$ | Opór Przewod- ność $\sigma \leq$ | $\mu\text{S/cm}$ | Opór Opor- ność $\rho \geq$ | Opór Przewod- ność $\sigma \leq$ | $\mu\text{S/cm}$ |
| Ωcm | mS/m | $\mu\text{S/cm}$ | Ωcm | mS/m | $\mu\text{S/cm}$ | Ωcm | mS/m | $\mu\text{S/cm}$ |
| 1100 | 91 | 909 | 970 | 103 | 1031 | 895 | 112 | 1117 |

15.5 Dane dotyczące zużycia energii

Karta danych produktu: Konwencjonalny podgrzewacz ciepłej wody użytkowej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 812/2013 | 814/2013

| | | EIL 4 Trend | EIL 6 Trend |
|---|-------|----------------|----------------|
| | | 200143 | 200144 |
| Producent | | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON |
| Profil obciążeń | | XXS | XXS |
| Klasa efektywności energetycznej | | A | A |
| Sprawność energetyczna | % | 38 | 39 |
| Roczne zużycie prądu | kWh | 478 | 478 |
| Poziom mocy akustycznej | dB(A) | 15 | 15 |
| Szczególne uwagi dotyczące pomiaru efektywności | | Brak | Brak |
| Dzienne zużycie prądu | kWh | 2,200 | 2,200 |

INSTALACJA

Dane techniczne

15.6 Tabela danych

| | | EIL 3 Trend | | | | EIL 4 Trend | | | | EIL 6 Trend | | | |
|--|-------------|-------------|------|------|------|-------------|------|------|-----|-------------|-------|-------|-------|
| | | 200142 | | | | 200143 | | | | 200144 | | | |
| Dane elektryczne | | | | | | | | | | | | | |
| Napięcie znamionowe | V | 200 | 220 | 230 | 240 | 200 | 220 | 230 | 240 | 200 | 220 | 230 | 240 |
| Moc znamionowa | kW | 2,7 | 3,2 | 3,53 | 3,8 | 3,3 | 4,0 | 4,4 | 4,8 | 4,3 | 5,2 | 5,7 | 6,2 |
| Prąd znamionowy | A | 13,3 | 14,5 | 15,2 | 15,8 | 16,7 | 18,2 | 19,1 | 20 | 21,6 | 23,6 | 24,7 | 25,8 |
| Zabezpieczenie | A | 16 | | | | 20 | | | | 25 | 25 | 25 | 32 |
| Częstotliwość | Hz | 50/60 | | | | 50/60 | | | | 50/60 | | | |
| Fazy | | 1/N/PE | | | | 1/N/PE | | | | 1/N/PE | | | |
| Maks. impedancja sieci przy 50 Hz | Ω | / | | | | / | | | | / | 0,394 | 0,377 | 0,361 |
| Oporność właściwa $\rho_{15} \geq$ | Ω cm | 1100 | | | | 1100 | | | | 1100 | | | |
| Przewodność właściwa $\sigma_{15} \leq$ | $\mu S/cm$ | 909 | | | | 909 | | | | 909 | | | |
| Przyłącza | | | | | | | | | | | | | |
| Przyłącze wody | | G 3/8 A | | | | G 3/8 A | | | | G 3/8 A | | | |
| Granice stosowania | | | | | | | | | | | | | |
| Maks. dopuszczalne ciśnienie | MPa | 0 | | | | 0 | | | | 0 | | | |
| Parametry | | | | | | | | | | | | | |
| Maks. dopuszczalna temperatura wody na zasilaniu | $^{\circ}C$ | 15 | | | | 15 | | | | 35 | | | |
| Włączone | l/min | > 1,0 | | | | > 1,3 | | | | > 2,6 | | | |
| Spadek ciśnienia przy przepływie | MPa | 0,06 | | | | 0,07 | | | | 0,08 | | | |
| Przepływ przy spadku ciśnienia | l/min | 1,0 | | | | 1,3 | | | | 2,6 | | | |
| Ograniczenie przepływu przy | l/min | 1,6 | | | | 2,0 | | | | 4,3 | | | |
| Wydajność CWU | l/min | 1,6 | | | | 2,0 | | | | 2,6 | | | |
| $\Delta\theta$ przy wydajności | K | 31 | | | | 31 | | | | 31 | | | |
| Dane hydrauliczne | | | | | | | | | | | | | |
| Pojemność znamionowa | l | 0,1 | | | | 0,1 | | | | 0,1 | | | |

INSTALACJA

Dane techniczne

| | | EIL 3 Trend | EIL 4 Trend | EIL 6 Trend |
|-------------------------------------|----|-------------------|-------------------|-------------------|
| Wykonania | | | | |
| Montaż powyżej punktu poboru | | X | X | X |
| Montaż poniżej punktu poboru | | X | X | X |
| Konstrukcja bezciśnieniowa | | X | X | X |
| Klasa ochrony | | 1 | 1 | 1 |
| Blok izolacyjny | | Tworzywo sztuczne | Tworzywo sztuczne | Tworzywo sztuczne |
| Wytwornica ciepła systemu grzejnego | | Z odkrytą grzałką | Z odkrytą grzałką | Z odkrytą grzałką |
| Pokrywa i ścianka tylna | | Tworzywo sztuczne | Tworzywo sztuczne | Tworzywo sztuczne |
| Kolor | | Biały | Biały | Biały |
| Stopień ochrony (IP) | | IP25 | IP25 | IP25 |
| Wymiary | | | | |
| Wysokość | mm | 143 | 143 | 143 |
| Szerokość | mm | 190 | 190 | 190 |
| Głębokość | mm | 82 | 82 | 82 |
| Długość przewodu przyłączeniowego | mm | 700 | 700 | 700 |
| Masy | | | | |
| Masa | kg | 1,4 | 1,4 | 1,4 |



Wskazówka

Urządzenie jest zgodne z IEC 61000-3-12.

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.